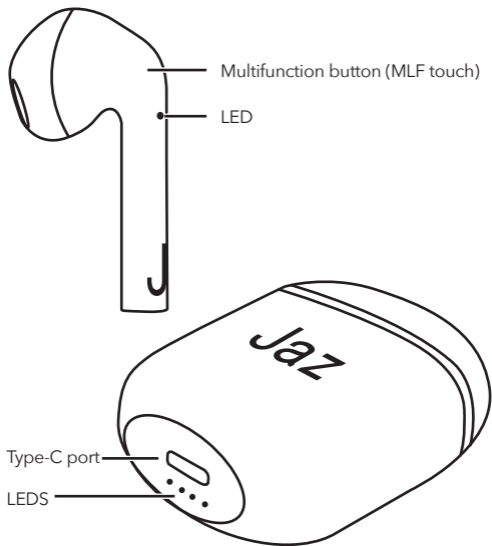




Jaz<sup>®</sup>

TEJZEARTWSEARBTB - TEJZEARTWSEARBTK  
TEJZEARTWSEARBTR - TEJZEARTWSEARBTW

**Wireless Stereo Earphones**  
TWS



## SPECIFICATION

Wireless: V 5.1  
Sensitivity: 105dB  
Working range: 10m  
Speaker driver: 10mm  
Impedance: 32 $\Omega$   
Frequency: 20Hz - 20kHz  
Battery earbuds: 30mAh

Charging case: 200mAh  
Box charge time: 3 hours  
Earphone charge time: 1 hour  
Working time: 5 hours  
Touch control  
Type-C connector  
 **$P_{RF}$ : 6 mW max**  
 **$f$ : 2402 ÷ 2480 MHz**

|     |                             |    |
|-----|-----------------------------|----|
| UK  | User Manual                 | 4  |
| IT  | Manuale di istruzioni       | 5  |
| F   | Mode d'emploi               | 6  |
| D   | Bedienungsanleitung         | 7  |
| ES  | Manual de instrucciones     | 8  |
| P   | Manual de instruções        | 9  |
| NL  | Gebruikershandleiding       | 10 |
| RUS | Руководство по эксплуатации | 11 |
| PL  | Instrukcja obsługi          | 12 |
| TR  | Kullanım kilavuzu           | 13 |
| GR  | Εγχειρίδιο χρήστη           | 14 |
| AR  | دليل المستخدم               | 15 |
| CZ  | Uživatelský manuál          | 17 |
| SK  | Používateľská príručka      | 18 |
| LT  | Lietotāja rokasgrāmata      | 19 |
| LV  | Vartotojo vadovas           | 20 |
| HU  | Használati utasítás         | 21 |

For other informations please contact us at  
**[info@sbsmobile.com](mailto:info@sbsmobile.com)**.

# UK INSTRUCTION MANUAL

## Charging the earbuds

Insert the earbuds into the charging case, the LEDs will light up. Once charging is complete, the LEDs will turn off.

## Charging the case

Insert the Type C connector of the supplied cable into the Type C port on the case and the other end into a USB port. The LED on the case will start flashing during charging.

## Powering on earbuds

Remove the earbuds from the charging case: they will automatically turn on and pair with each other, or press both MLF buttons on the earbuds for 3 seconds.

## Turning off the earbuds

Insert the earbuds into the charging case: they will turn off automatically. When the earbuds are not paired with a device and are out of the charging case, they will automatically turn off after 2 minutes. Or press the MLF button on one of the earphones for 5 seconds.

## Pairing with a device

1. Take the earbuds out of the charging case: they will automatically turn on and pair with each other.
2. Turn on Bluetooth on the device and search for "JAZ SILK TWS" in the list of available devices, then select it.
3. After the first pairing with the device (if Bluetooth is turned on) the earbuds will automatically pair each time they are removed from the case.

## Commands

| Command              | Action | Button       |
|----------------------|--------|--------------|
| Play/pause music     | 1 tap  | Left / right |
| Voice assistant      | Hold   | Left / right |
| Previous track       | 3 taps | Left         |
| Next track           | 3 taps | Right        |
| Answer call          | 1 tap  | Left / right |
| End call             | 1 tap  | Left / right |
| Reject incoming call | Hold   | Left / right |
| Volume +             | 2 taps | Right        |
| Volume -             | 2 taps | Left         |

# IT MANUALE D'USO

## Ricarica degli auricolari

Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica, i LED si accenderanno. Una volta ultimate la ricarica i LED si spegneranno.

## Ricarica della Custodia

Inserire il connettore Type C del cavo in dotazione nella porta Type C della custodia e l'altra estremità ad una porta USB.

Il LED della custodia inizierà a lampeggiare durante la ricarica.

## Accensione Auricolari

Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica, si accenderanno e accoppieranno automaticamente tra loro, oppure premere per 3 secondi entrambi i tasti MLF degli auricolari,

## Spegnimento degli auricolari

Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica, si spegneranno automaticamente.

Quando gli auricolari non sono associati a nessun device e sono fuori dalla custodia di ricarica, si spegneranno automaticamente dopo 2 minuti,

Oppure premere il tasto MLF di uno degli auricolari per 5 secondi.

## Associazione al device

1. Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica: si accenderanno e accoppieranno tra loro automaticamente
2. Accendere il Bluetooth del device e cercare nell'elenco dei dispositivi disponibili "JAZ SILK TWS", quindi selezionarlo.
3. Dopo la prima associazione con il device (se il Bluetooth è acceso) gli auricolari si associeranno automaticamente ogni volta che verranno estratti dalla custodia.

## Comandi

| Comando                      | Azione         | Tasto           |
|------------------------------|----------------|-----------------|
| Play / pausa musica          | 1 tocco        | Sinistro/destro |
| Assistente vocale            | Tenere premuto | Sinistro/destro |
| Traccia precedente           | 3 tocchi       | Sinistro        |
| Traccia successiva           | 3 tocchi       | Destro          |
| Risposta chiamata            | 1 tocco        | Sinistro/destro |
| Fine chiamata                | 1 tocco        | Sinistro/destro |
| Rifiutare chiamata in arrivo | Tenere premuto | Sinistro/destro |
| Volume +                     | 2 tocchi       | Destro          |
| Volume -                     | 2 tocchi       | Sinistro        |

# FR NOTICE D'UTILISATION

## Recharger les écouteurs

Placer les écouteurs dans le boîtier de recharge. Les voyants s'allumeront alors. Une fois la recharge terminée, les voyants s'éteindront.

## Recharger le boîtier

Brancher le connecteur Type-C du câble fourni au port Type-C du boîtier et l'autre extrémité à un port USB. Le voyant du boîtier se mettra à clignoter pendant la recharge.

## Allumer les écouteurs

Sortir les écouteurs du boîtier de recharge : ils s'allumeront alors et s'associeront automatiquement l'un avec l'autre. Vous pouvez aussi appuyer pendant 3 secondes sur les touches MLF des écouteurs.

## Éteindre les écouteurs

Replacer les écouteurs dans le boîtier de recharge : ils s'éteindront automatiquement.

Lorsque les écouteurs ne sont associés à aucun appareil et qu'ils sont sortis du boîtier de recharge, ils s'éteignent automatiquement au bout de 2 minutes.

Vous pouvez aussi appuyer sur la touche MLF de l'un des écouteurs pendant 5 secondes.

## Associer à un appareil

1. Sortir les écouteurs du boîtier de recharge : ils s'allumeront et s'associeront automatiquement entre eux.
2. Activer le Bluetooth de l'appareil, chercher et sélectionner « JAZ SILK TWS » dans la liste des appareils disponibles.
3. Après la première association avec l'appareil (et à condition que le Bluetooth soit allumé), les écouteurs s'associeront automatiquement à chaque fois qu'ils seront sortis de leur boîtier.

## Fonctions

| Fonction              | Action             | Touche          |
|-----------------------|--------------------|-----------------|
| Play / Pause musique  | Appuyer 1 fois     | Gauche / Droite |
| Assistant vocal       | Appuyer longuement | Gauche / Droite |
| Morceau précédent     | Appuyer 3 fois     | Gauche          |
| Morceau suivant       | Appuyer 3 fois     | Droite          |
| Répondre appel        | Appuyer 1 fois     | Gauche / Droite |
| Raccrocher            | Appuyer 1 fois     | Gauche / Droite |
| Refuser appel entrant | Appuyer longuement | Gauche / Droite |
| Volume +              | Appuyer 2 fois     | Droite          |
| Volume -              | Appuyer 2 fois     | Gauche          |

# D GEBRAUCHSANLEITUNG

## **Aufladen der Ohrhörer**

Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox ein, woraufhin die LEDs aufleuchten. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlöschen die LEDs.

## **Aufladen der Box**

Stecken Sie den Typ-C-Stecker des mitgelieferten Kabels in den Typ-C-Anschluss am Gehäuse und das andere Ende in einen USB-Anschluss.

Die LED an der Box beginnt während des Ladevorgangs zu blinken.

## **Einschalten der Ohrhörer**

Nehmen Sie die Ohrhörer aus der Ladebox, woraufhin sie sich automatisch einschalten und miteinander verbinden, oder drücken Sie 3 Sekunden lang beide MLF-Tasten an den Ohrhörern.

## **Ausschalten der Ohrhörer**

Setzen Sie die Ohrhörer in die Ladebox ein, woraufhin sie sich automatisch ausschalten.

Wenn das Headset nicht mit einem Gerät gekoppelt ist und sich nicht in der Ladebox befindet, schaltet es sich nach 2 Minuten automatisch aus, alternativ drücken Sie die MLF-Taste an einem der Ohrhörer für 5 Sekunden.

## **Kopplung mit dem Gerät**

1. Nehmen Sie die Ohrhörer aus der Ladebox; sie schalten sich automatisch ein und verbinden sich miteinander.
2. Schalten Sie das Bluetooth des Geräts ein, suchen Sie in der Liste der verfügbaren Geräte „JAZ SILK TWS“ und wählen Sie es aus.
3. Nach der ersten Kopplung mit dem Gerät (bei eingeschaltetem Bluetooth) wird das Headset bei jeder entnahme aus der Box automatisch gekoppelt.

## **Funktionen**

| <b>Funktion</b>          | <b>Aktion</b>   | <b>Taste</b>   |
|--------------------------|-----------------|----------------|
| Musik abspielen/anhalten | 1-mal Tippen    | Links / rechts |
| Sprachassistent          | Gedrückt halten | Links / rechts |
| Vorhergehender Titel     | 3-mal Tippen    | Links          |
| Nächster Titel           | 3-mal Tippen    | Rechts         |
| Anruf annehmen           | 1-mal Tippen    | Links / rechts |
| Anruf beenden            | 1-mal Tippen    | Links / rechts |
| Anruf ablehnen           | Gedrückt halten | Links / rechts |
| Volume +                 | 2-mal Tippen    | Rechts         |
| Volume -                 | 2-mal Tippen    | Links          |

# ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

## Carga de los auriculares

Introduce los auriculares en el estuche de carga, los LED se encenderán. Cuando la carga se haya completado, los LED se apagarán.

## Carga del estuche

Inserta el extremo Tipo C del cable suministrado en el puerto Tipo C del estuche y el otro extremo en un puerto USB.

El LED del estuche empezará a parpadear mientras dure la carga.

## Encendido de los auriculares

Saca los auriculares del estuche de carga, se encenderán automáticamente y se emparejarán entre sí, o mantén pulsado los botones MLF de ambos auriculares durante 5 segundos.

## Apagado de los auriculares

Inserta los auriculares en el estuche de carga, se apagarán automáticamente.

Cuando los auriculares no estén emparejados con ningún dispositivo y están fuera del estuche de carga, se apagarán automáticamente después de 2 minutos.

O mantén pulsado el botón MLF de uno de los auriculares durante 3 segundos.

## Emparejamiento con un dispositivo

1. Saca los auriculares del estuche de carga: se encenderán y se emparejarán entre sí automáticamente
2. Activa el Bluetooth del dispositivo y busca "JAZ SILK TWS" en la lista de dispositivos encontrados, después selecciónalo.
3. Tras el primer emparejamiento con el dispositivo, si el Bluetooth está activado, los auriculares se emparejarán automáticamente cada vez que se saquen del estuche.

## Comandos

| Comando                   | Acción           | Botón             |
|---------------------------|------------------|-------------------|
| Play/Pause música         | Pulsar 1 vez     | Izquierdo/derecho |
| Asistente de voz          | Mantener pulsado | Izquierdo/derecho |
| Canción anterior          | Pulsar 3 veces   | Izquierdo         |
| Siguiente canción         | Pulsar 3 veces   | Derecho           |
| Responder llamada         | Pulsar 1 vez     | Izquierdo/derecho |
| Finalizar llamada         | Pulsar 1 vez     | Izquierdo/derecho |
| Rechazar llamada entrante | Mantener pulsado | Izquierdo/derecho |
| Volumen +                 | Pulsar 2 veces   | Derecho           |
| Volumen -                 | Pulsar 2 veces   | Izquierdo         |



# P MANUAL DE UTILIZAÇÃO

## Carregamento dos auriculares

Insira os auriculares na caixa de carregamento, O LED irá acender-se. Quando o carregamento estiver concluído, o LED desliga-se.

## Carregamento da Caixa

Insira a ficha do tipo Type C do cabo fornecido, na porta do tipo Type C da caixa, e a outra extremidade numa porta USB.

O LED da caixa irá piscar durante o período de carga.

## Ligar os Auriculares

Retire os auriculares da caixa de carregamento, eles vão ligar e emparelhar automaticamente ou pressione as duas teclas MLF dos auriculares durante 5 segundos,

## Desligar os auriculares

Insira os auriculares na caixa de carregamento, eles serão desligados automaticamente.

Quando os auriculares não estão associados a nenhum dispositivo e estão fora da caixa de carregamento, eles desligam-se automaticamente após 2 minutos,

Ou pressione a tecla MLF de um dos botões auriculares durante 3 segundos.

## Emparelhar dispositivo

1. Retire os auriculares da caixa de carregamento: eles ligam e emparelham automaticamente
2. Ligue o Bluetooth do dispositivo e pesquise na lista de dispositivos disponíveis por "JAZ SILK TWS" e selecione-o.
3. Após a primeira associação com o dispositivo (se o Bluetooth estiver ativado), os auriculares serão emparelhados automaticamente sempre que forem retirados da caixa.

## Comandos

| Comandos                  | Ação               | Botão              |
|---------------------------|--------------------|--------------------|
| Play / pause música       | 1 toque            | Esquerdo / direito |
| Assistente de voz         | Manter pressionado | Esquerdo / direito |
| Faixa anterior            | 3 toques           | Esquerdo           |
| Faixa seguinte            | 3 toques           | Direito            |
| Atender chamada           | 1 toque            | Esquerdo / direito |
| Terminar chamada          | 1 toque            | Esquerdo / direito |
| Rejeitar chamada a entrar | Manter pressionado | Esquerdo / direito |
| Volume +                  | 2 toque            | Direito            |
| Volume -                  | 2 toque            | Esquerdo           |

# NL HANDLEIDING

## Opladen van de headsets

Plaats de headsets in de oplaadcase, de led's zullen gaan branden. Zodra het opladen is voltooid, doven de led's.

## Opladen van de oplaadcase

Plaats de Type C-connector van de meegeleverde kabel in de Type C-poort van de oplaadcase en het andere uiteinde in een USB-poort.

De led's van de oplaadcase beginnen te knipperen gedurende het opladen.

## Inschakelen van de headsets

Haal de headsets uit de oplaadcase, ze schakelen automatisch in en koppelen aan elkaar, of houd gedurende 5 seconden beide toetsen MLF van de headsets ingedrukt.

## Uitschakelen van de headsets

Plaats de headsets in de oplaadcase, ze schakelen automatisch uit. Als de headsets niet aan een apparaat zijn geassocieerd en zich buiten de oplaadcase bevinden, worden ze na 2 minuten automatisch uitgeschakeld,

Of houd gedurende 3 seconden de MLF-toets van de headsets ingedrukt.

## Associatie aan het apparaat

1. Haal de headsets uit de oplaadcase: ze schakelen automatisch in en koppelen aan elkaar.
2. Schakel de Bluetooth van het apparaat in en zoek in de lijst met beschikbare apparaten naar "JAZ SILK TWS", en selecteer deze.
3. Na de eerste associatie met het apparaat (als Bluetooth is ingeschakeld), associëren de headsets automatisch elke keer, als ze uit de case worden verwijderd.

## Commando's

| Commando                      | Actie            | Knoppen      |
|-------------------------------|------------------|--------------|
| Play / pauze muziek           | 1 tik            | Links/rechts |
| Vocale assistent              | Ingedrukt houden | Links/rechts |
| Vorig nummer                  | 3 tikken         | Links        |
| Volgend nummer                | 3 tikken         | Rechts       |
| Oproep beantwoorden           | 1 tik            | Links/rechts |
| Oproep beëindigen             | 1 tik            | Links/rechts |
| Binnenkomende oproep weigeren | Ingedrukt houden | Links/rechts |
| Volume +                      | 2 tikken         | Rechts       |
| Volume -                      | 2 tikken         | Links        |

# RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Подзарядка наушников

Вставьте наушники в чехол для зарядки, загорятся светодиоды. После завершения подзарядки светодиоды погаснут.

## Подзарядка чехла

Вставьте разъем типа C прилагаемого кабеля в порт типа C на чехле, а другой конец - в порт USB.

Светодиод чехла начнет мигать во время зарядки.

## Включение наушников

Извлеките наушники из зарядного устройства, они включатся и подсоединятся друг к другу автоматически, или нажмите и удерживайте обе мультифункциональные кнопки на наушниках в течение 5 секунд.

## Выключение наушников

Вставьте наушники в чехол для подзарядки, они выключатся автоматически.

Когда наушники не подсоединены к какому-либо устройству и находятся вне зарядного устройства, они автоматически выключаются через 2 минуты.

Или нажмите и удерживайте мультифункциональную кнопку на одном из наушников в течение 3 секунд.

## Подсоединение с другими устройствами

- Выньте наушники из зарядного устройства: они включатся и автоматически подсоединятся друг к другу.
- Включите Bluetooth на используемом устройстве, найдите в списке доступных устройств «JAZ SILK TWS» и выберите его.
- После первого подсоединения к устройству (если Bluetooth на нем включен) наушники будут автоматически подсоединяться к нему каждый раз, когда они будут извлечены из чехла.

## Команды

| Команда                        | Действие            | Кнопка       |
|--------------------------------|---------------------|--------------|
| Воспроизведение / пауза музыки | 1 нажатие           | Левая/правая |
| Голосовой помощник             | Нажать и удерживать | Левая/правая |
| Предыдущий трек                | 3 нажатия           | Левая        |
| Следующий трек                 | 3 нажатия           | Правая       |
| Ответ на вызов                 | 1 нажатие           | Левая/правая |
| Завершение звонка              | 1 нажатие           | Левая/правая |
| Отклонить входящий вызов       | Нажать и удерживать | Левая/правая |
| Громкость +                    | 2 нажатия           | Правая       |
| Громкость -                    | 2 нажатия           | Левая        |

# PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

## **Ładowanie słuchawek**

Włóż słuchawki do etui do ładowania; zaświecą się diody LED. Po zakończeniu ładowania, diody LED zgasną.

## **Ładowanie etui**

Włóż złącze typu C kabla, który został dołączony do zestawu do portu typu C znajdującego się w etui, natomiast drugi koniec do portu USB.

Dioda LED na etui zacznie migać podczas ładowania.

## **Włączanie słuchawek**

Po wyciągnięciu z etui do ładowania słuchawki automatycznie się włączą i sparują ze sobą. Można też nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund oba przyciski MLF na słuchawkach.

## **Wyłączanie słuchawek**

Po włożeniu do etui do ładowania słuchawki automatycznie się wyłączą.

Słuchawki wyłączą się automatycznie po 2 minutach, gdy nie są sparowane z żadnym urządzeniem i znajdują się poza etui do ładowania.

Można też nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekund przycisk MLF na jednej ze słuchawek.

## **Parowanie z urządzeniem**

1. Po wyjęciu z etui do ładowania słuchawki automatycznie się włączą i sparują ze sobą.
2. Włącz Bluetooth urządzenia i przeszukaj listę dostępnych urządzeń, znajdź i wybierz „JAZ SILK TWS”.
3. Po pierwszym sparowaniu z urządzeniem (pod warunkiem, że Bluetooth jest włączony) słuchawki będą się automatycznie parowały po każdym wyjęciu z etui.

## **Sterowanie**

| <b>Polecenie</b>                     | <b>Działanie</b>       | <b>Przycisk</b> |
|--------------------------------------|------------------------|-----------------|
| Włączenie / zatrzymywanie muzyki     | 1 dotknięcie           | Lewy/prawy      |
| Asystent głosowy                     | Naciśnij i przytrzymaj | Lewy/prawy      |
| Poprzedni utwór                      | 3 dotknięcia           | Lewy            |
| Następny utwór                       | 3 dotknięcia           | Prawy           |
| Odbieranie połączeń                  | 1 dotknięcie           | Lewy/prawy      |
| Zakończenie połączenia               | 1 dotknięcie           | Lewy/prawy      |
| Odrzucenie połączenia przychodzącego | Naciśnij i przytrzymaj | Lewy/prawy      |
| Głośność +                           | 2 dotknięcia           | Prawy           |
| Głośność -                           | 2 dotknięcia           | Lewy            |

# TR KULLANIM KILAVUZU

## Kulaklıkların şarj edilmesi

Kulaklıkları şarj kılıfına yerleştirin, LED'ler yanacaktır. Şarj işlemi tamamlandığında LED'ler söner.

## Kılıfın Şarj Edilmesi

Ürünle birlikte verilen kablonun C Tipi konektörünü kasanın C Tipi bağlantı noktasına ve diğer ucunu bir USB bağlantı noktasına takın. Kılıfın LED'i şarj sırasında yanıp sönmeye başlayacaktır.

## Kulaklıkları Açma

Kılıfından çıkardığınızda otomatik olarak açılırlar ve birbirleriyle eşleşirler. Alternatif olarak, kulaklıkların MLF tuşlarının her ikisine 5 saniye basabilirsiniz.

## Kulaklıkları Kapatma

Kulaklıkları şarj kılıfına yerleştirin, otomatik olarak kapanacaklardır. Kulaklıklar herhangi bir cihazla eşleştirilmediğinde ve şarj kılıfının dışında olduklarında, 2 dakika sonra otomatik olarak kapanırlar, Veya kulaklıklardan birinin üzerindeki MLF tuşuna 3 saniye basın.

## Cihazla eşleştirme

1. Kulaklıkları şarj kılıfından çıkardığınızda otomatik olarak açılırlar ve birbirleriyle eşleşirler
2. Cihazın Bluetooth özelliğini açın, mevcut cihazlar listesinde "JAZ SILK TWS" cihazını bulun ve seçin.
3. Cihazla ilk eşleştirmeden sonra (Bluetooth açıksa) kulaklıklar, kılıftan her çıkarıldığında otomatik olarak eşleşeceklerdir.

## Komutlar

| Komut                       | İşlem         | Düğme     |
|-----------------------------|---------------|-----------|
| Müziği çalma / duraklatma   | 1 kez dokunun | Sol / sağ |
| Sesli asistan               | Basılı tutun  | Sol / sağ |
| Önceki parça                | 3 kez dokunun | Sol       |
| Sonraki parça               | 3 kez dokunun | Sağ       |
| Gelen çağrıyı yanıtlama     | 1 kez dokunun | Sol / sağ |
| Çağrının sonlandırılması    | 1 kez dokunun | Sol / sağ |
| Gelen çağrının reddedilmesi | Basılı tutun  | Sol / sağ |
| Ses seviyesi +              | 2 kez dokunun | Sağ       |
| Ses seviyesi -              | 2 kez dokunun | Sol       |

# GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

## Φόρτιση των ακουστικών

Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης -οι λυχνίες LED θα ενεργοποιηθούν. Μόλις η φόρτιση ολοκληρωθεί, τα LED θα απενεργοποιηθούν.

Φόρτιση της θήκης

Εισαγάγετε το βύσμα Type C του καλωδίου που παρέχεται στη θύρα Type C της θήκης και το άλλο άκρο σε μια θύρα USB.

Το LED της θήκης θα αρχίσει να αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης.

## Ενεργοποίηση των ακουστικών

Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης. Αυτά, θα ενεργοποιηθούν και θα συνδεθούν μεταξύ τους αυτομάτως ή πατήστε και τα δύο πλήκτρα MLF των ακουστικών για 5 δευτ.,

## Απενεργοποίηση των ακουστικών

Τοποθετήστε τα ακουστικά στη θήκη φόρτισης και αυτά θα απενεργοποιηθούν αυτομάτως.

Όταν τα ακουστικά δεν είναι συνδεδεμένα σε κάποια συσκευή -και βρίσκονται εκτός της θήκης φόρτισης- απενεργοποιούνται αυτομάτως μετά από 2 λεπτά,

Ή εναλλακτικά πατήστε το πλήκτρο MLF ενός εκ των δύο ακουστικών για 3 δευτ.

## Σύνδεση με τη συσκευή

1. Αφαιρέστε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης: αυτά θα ενεργοποιηθούν και θα συνδεθούν μεταξύ τους αυτομάτως

2. Ενεργοποιήστε το Bluetooth της συσκευής και αναζητήστε την στη λίστα συσκευών με την ένδειξη "JAZ SILK TWS" και, στη συνέχεια, επιλέξτε την.

3. Μετά την πρώτη σύνδεση με τη συσκευή (με τι Bluetooth ενεργοποιημένο) τα ακουστικά θα συνδέονται αυτομάτως κάθε φορά που θα αφαιρούνται από τη θήκη.

## Εντολές

| Εντολές                      | Ενέργεια             | Πλήκτρο         |
|------------------------------|----------------------|-----------------|
| Αναπαραγωγή / παύση μουσικής | 1 πάτημα             | Αριστερό / δεξί |
| Φωνητική υποστήριξη          | Κρατήστε πατημένο    | Αριστερό / δεξί |
| Προηγούμενο κομμάτι          | 3 πατήματα           | Αριστερό        |
| Επόμενο κομμάτι              | 3 πατήματα           | Δεξί            |
| Απάντηση εισερχόμενης κλήσης | 1 πάτημα             | Αριστερό / δεξί |
| Τερματισμός κλήσης           | 1 πάτημα             | Αριστερό / δεξί |
| Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης | Πατήστε παρατεταμένα | Αριστερό / δεξί |
| Ένταση ήχου +                | 2 πατήματα           | Δεξί            |
| Ένταση ήχου -                | 2 πατήματα           | Αριστερό        |

# AR دليل المستخدم

## شحن السماعات

أدخل السماعات في حاوية الشحن وعندما ستوقد لمبات LED التنبيه. ستتطفئ لمبات LED التنبيه عقب انتهاء عملية الشحن.

## شحن حاوية السماعات

أدخل طرف الوصلة نوعية C للكابل المرفق بالجهاز في المنفذ نوعية C لحاوية السماعات والطرف الآخر في منفذ USB. ستبدأ لمبة LED التنبيه الخاصة بالحاوية في الوميض أثناء عملية الشحن.

## تشغيل السماعات

أخرج السماعات من حاوية الشحن وعندما ستعمل تلقائيًا وستتصل بعضها البعض، أو اضغط لمدة 3 ثوان على زرّي الوظائف المتعددة "MLF" في السماعات.

## إطفاء السماعات

أدخل السماعات في حاوية الشحن وعندما ستتطفئ بشكل تلقائي. عندما لا تكون السماعات موصولة بأي جهاز وهي خارج حاوية الشحن فإنها ستتطفئ تلقائيًا بعد مرور دقيقتين، أو اضغط على زر الوظائف المتعددة "MLF" في السماعات لمدة 5 ثوان.

## توصيل السماعات بالجهاز

1. أخرج السماعات من حاوية الشحن وعندما ستعمل وستتصل بعضها البعض بشكل تلقائي
2. قم بتشغيل خاصية البلوتوث في الجهاز ثم ابحث في قائمة الأجهزة المتاحة عن "JAZ SILKTWS" وقم باختيارها.
3. بعد توصيل السماعات بالجهاز للمرة الأولى (إذا كانت خاصية البلوتوث في الجهاز موقدة) فإنها ستتصل تلقائيًا بهذا الجهاز في كل مرة يتم إخراجها من الحاوية.

## أوامر التشغيل

| أمر التشغيل                            | الإجراء            | الزر            |
|--|--------------------|-----------------|
| Play/pausa (تشغيل/إيقاف مؤقت) الموسيقى | لمس الزر مرة واحدة | الأيسر / الأيمن |
| الدعم الصوتي                           | الاستمرار في الضغط | الأيسر / الأيمن |
| المقطع الموسيقي السابق                 | لمس الزر 3 مرات    | الأيسر          |
| المقطع الموسيقي التالي                 | لمس الزر 3 مرات    | الأيمن          |
| الرد على المكالمات الهاتفية            | لمس الزر مرة واحدة | الأيسر / الأيمن |
| إنهاء المكالمة الهاتفية                | لمس الزر مرة واحدة | الأيسر / الأيمن |
| رفض استقبال مكالمة هاتفية              | الاستمرار في الضغط | الأيسر / الأيمن |
| رفع مستوى الصوت +                      | الاستمرار في الضغط | الأيمن          |
| خفض مستوى الصوت -                      | الاستمرار في الضغط | الأيسر          |



# CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL

## Nabíjení sluchátek

Vložte sluchátka do nabíjecí základny, rozsvítí se LED. Po dokončení nabíjení se LED vypnou.

## Nabíjení základny

Zapojte konektor Type C dodaného kabelu do portu Type C základny a druhý konec do portu USB.

LED základny začne během nabíjení blikat.

## Zapnutí sluchátek

Po vyjmutí z nabíjecí základny se sluchátka automaticky zapnou a vzájemně spárují, případně podržte 3 sekund multifunkční tlačítka obou sluchátek.

## Vypnutí sluchátek

Vložte sluchátka do nabíjecí základny, vypnou se automaticky.

Nejsou-li sluchátka spárována se žádným zařízením, a jsou mimo nabíjecí základnu, vypnou se automaticky po 2 minutách.

Případně můžete podržet 5 sekund multifunkční tlačítko některého ze sluchátek.

## Spárování se zařízením

- Po vyjmutí z nabíjecí základny se sluchátka automaticky zapnou a vzájemně spárují.
- Zapněte připojení Bluetooth zařízení, v seznamu dostupných zařízení vyhledejte položku „JAZ SILK TWS“ a vyberte je.
- Po prvním spárování se zařízením (pokud je připojení Bluetooth zapnuté) se sluchátka automaticky spárují pokaždé, když je vyjmete z nabíjecí základny.

## Příkazy

| Příkaz                       | Akce        | Tlačítko   |
|------------------------------|-------------|------------|
| Přehrávání/pozastavení hudby | 1 stisknutí | Pravé/levé |
| Hlasový asistent             | Podržení    | Pravé/levé |
| Předchozí skladba            | 3 stisknutí | Levé       |
| Následující skladba          | 3 stisknutí | Pravé      |
| Přijetí hovoru               | 1 stisknutí | Pravé/levé |
| Ukončení hovoru              | 1 stisknutí | Pravé/levé |
| Odmítnutí příchozího hovoru  | Podržení    | Pravé/levé |
| Hlasitost +                  | 2 stisknutí | Pravé      |
| Hlasitost -                  | 2 stisknutí | Levé       |

# SK POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

## Nabíjanie slúchadiel

Vložte slúchadlá do puzdra nabíjania, rozsvietia sa LED kontrolky. LED kontrolky zhasnú po ukončení nabíjania.

## Nabíjanie puzdra

Konektor typu C na kábli vo výbave vložte do portu C puzdra nabíjania, a konektor na druhom konci vložte do USB portu. Led kontrolka na puzdre nabíjania začne počas nabíjania blikať.

## Zapnutie slúchadiel

Vyberte slúchadla z puzdra nabíjania, automaticky sa zapnú a navzájom spárujú alebo držte po dobu 5 sekúnd stlačené obe multifunkčné tlačidlá na slúchadlách.

## Vypnutie slúchadiel

Po vložení do puzdra nabíjania sa slúchadlá automaticky vypnú. Ak slúchadlá nie sú spárované so žiadnym zariadením a nie sú uložené v puzdre nabíjania, po 2 minútach sa automaticky vypnú. Alebo tlačte po dobu 3 sekúnd multifunkčné tlačidlo na jednom zo slúchadiel.

## Spárovanie so zariadením

1. Slúchadlá vyberte z puzdra nabíjania: automaticky sa zapnú a navzájom spárujú.
2. Zapnite Bluetooth® v zariadení, v zozname zariadení vyhľadajte a zvolte „JAZ SILK TWS“.
3. Po prvom spárovaní so zariadením (so zapnutým Bluetooth) sa slúchadlá automaticky pripoja po každom vybraní z puzdra nabíjania.

## Ovládače

| Ovládač                            | Činnosť          | Tlačidlo   |
|------------------------------------|------------------|------------|
| Prehrávanie/Zastavenie prehrávania | 1 kliknutie      | Pravé/Ľavé |
| Hlasový asistent                   | Podržať stlačené | Pravé/Ľavé |
| Predchádzajúca skladba             | 3 kliknutia      | Ľavé       |
| Nasledujúca skladba                | 3 kliknutia      | Pravé      |
| Prevzatie hovoru                   | 1 kliknutie      | Pravé/Ľavé |
| Ukončenie hovoru                   | 1 kliknutie      | Pravé/Ľavé |
| Odmietnutie prichádzajúceho hovoru | Podržať stlačené | Pravé/Ľavé |
| Hlasitosť +                        | 2 kliknutia      | Pravé      |
| Hlasitosť -                        | 2 kliknutia      | Ľavé       |

# LT VARTOTOJO VADOVAS

## Ausinių įkrovimas

Įstatykite ausines į įkrovimo dėklą ir užsidegs šviesos diodai. Kai bus baigta įkrauti, šviesos diodai išsijungs.

## Dėklo įkrovimas

Įstatykite tiekiamo laido C tipo jungiklį į C tipo prievadą dėkle, o kitą galą įkiškite į USB prievadą.

Įkrovimo metu ant dėklo pradės mirksėti šviesos diodas.

## Ausinių įjungimas

Išimkite ausines iš įkrovimo dėklo: jos automatiškai įsijungs ir bus susietos viena su kita arba 5 sekundes spauskite daugiafunkcius mygtukus ant ausinių.

## Ausinių išjungimas

Įstatykite ausines į įkrovimo dėklą: jos automatiškai išsijungs.

Kai ausinės nėra susietos su įrenginiu ir yra išimtos iš įkrovimo dėklo, jos automatiškai išsijungs po 2 minučių.

Arba 3 sekundes spauskite daugiafunkcij mygtuką ant vienos iš ausinių.

## Susiejimas su įrenginiu

1. Išimkite ausines iš įkrovimo dėklo: jos automatiškai įsijungs ir bus susietos viena su kita.
2. Įrenginyje įjunkite „Bluetooth“ ir esamų įrenginių sąrašę suraskite bei pasirinkite „JAZ SILK TWS“.
3. Po pirmo susiejimo su įrenginiu (jei „Bluetooth“ įjungtas) ausinės automatiškai bus susietos kiekviena kartą, kai bus išimamos iš dėklo.

## Valdikliai

| Valdiklis                       | Veiksmas      | Mygtukas             |
|---------------------------------|---------------|----------------------|
| Muzikos grojimas / pristabdymas | 1 paspaudimas | Kairysis/dešinysis   |
| Pagalba balsu                   | Laikymas      | Kairysis / dešinysis |
| Ankstesnis takelis              | 3 paspaudimai | Kairysis             |
| Kitas takelis                   | 3 paspaudimai | Dešinysis            |
| Atsiliepimas į skambutį         | 1 paspaudimas | Kairysis / dešinysis |
| Skambučio užbaigimas            | 1 paspaudimas | Kairysis / dešinysis |
| Skambučio atmetimas             | Laikymas      | Kairysis / dešinysis |
| Garsumas +                      | 2 paspaudimai | Dešinysis            |
| Garsumas -                      | 2 paspaudimai | Kairysis             |

# LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

## Austiņu uzlāde

Ievietojiet austiņas uzlādes ietvarā, LED signāllampīņas iedegsies. Kad uzlāde ir pabeigta, LED signāllampīņas izslēgsies.

## Ietvara uzlāde

Ievietojiet komplektā iekļautā kabeļa C tipa savienotāju ietvara C portā, bet otru galu - USB portā.

Uzlādes laikā LED signāllampīņa uz ietvara sāks mirgot.

## Austiņu ieslēgšana

Noņemiet austiņas no uzlādes ietvara: tās automātiski ieslēdzas un savienojas pāri. Vai arī 5 sekundes nospiediet abas austiņu MLF pogas.

## Austiņu izslēgšana

Ievietojiet austiņas uzlādes ietvarā: tās automātiski izslēgsies.

Ja austiņas nav savienotas pāri ar ierīci un tās nav uzlādes ietvarā, tās automātiski izslēgsies pēc 2 minūtēm,

Vai arī 3 sekundes nospiediet MLF pogu uz vienas no austiņām.

## Savienošana pāri ar ierīci

1. Izņemiet austiņas no uzlādes ietvara: tās automātiski ieslēgsies un savienosies pāri.
2. Ieslēdziet ierīcē Bluetooth un pieejamo ierīču sarakstā meklējiet "JAZ SILK TWS", pēc tam izvēlieties to.
3. Pēc pirmās savienošanas pāri ar ierīci (ja ir ieslēgts Bluetooth) austiņas automātiski savienojas pāri katru reizi, kad tās izņem no ietvara.

## Komandas

| Komanda                    | Darbība         | Poga        |
|----------------------------|-----------------|-------------|
| Atskaņot / pauzēt mūziku   | 1 pieskāriens   | Labā/kreisā |
| Balss palīgs               | Turēt nospiestu | Labā/kreisā |
| Iepriekšējais celiņš       | 3 pieskārieni   | Kreisā      |
| Nākamais celiņš            | 3 pieskārieni   | Labā        |
| Atbildēšana uz zvani       | 1 pieskāriens   | Labā/kreisā |
| Sarunas izbeigšana         | 1 pieskāriens   | Labā/kreisā |
| Ienākoša zvana noraidīšana | Turēt nospiestu | Labā/kreisā |
| Skaļums +                  | 2 pieskārieni   | Labā        |
| Skaļums -                  | 2 pieskārieni   | Kreisā      |

# HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## A fülhallgató feltöltése

Helyezze a fülhallgatót a töltődobozba, és a LED-ek világítani kezdenek. A töltés befejezése után a LED-ek kialszanak.

## A tok feltöltése

Csatlakoztassa a mellékelt kábel C típusú csatlakozóját a tok C-portjához, a másik végét pedig egy USB csatlakozóhoz.

A töltés során a tok LED-je villogni kezd.

## A fülhallgató bekapcsolása

Vegye ki mindkét fülhallgatót a töltődobozból: ezek automatikusan bekapcsolnak és párosodnak egymással; vagy 5 másodpercig tartsa benyomva a fülhallgatók mindkét MLF gombját.

A fülhallgató kikapcsolása

Helyezze a fülhallgatókat a töltődobozba: ezek automatikusan kikapcsolnak.

A más eszközzel nem párosított és a töltődobozból kivett fülhallgatók 2 perc elteltével automatikusan kikapcsolnak,

Vagy 3 másodpercig tartsa benyomva az egyik fülhallgató MLF gombját.

## Párosítás a készülékkel

1. Vegye ki mindkét fülhallgatót a töltődobozból: ezek automatikusan bekapcsolnak és párosodnak egymással
2. Kapcsolja be a készülék Bluetooth funkcióját és keresse ki a talált készülékek listájáról a „JAZ SILK TWS” opciót, majd válassza ki.
3. A készülékkel való első párosítás után (bekapcsolt Bluetooth funkció mellett) a fülhallgatók párosítása a tokból való kivétel után automatikusan megtörténik.

## Parancsok

| Parancs                      | Veiksmas        | Mygtukas   |
|------------------------------|-----------------|------------|
| Zene lejátszása / leállítása | 1 érintés       | Bal / jobb |
| Hangasszisztens              | Tartsa benyomva | Bal / jobb |
| Előző zeneszám               | 3 érintés       | Bal        |
| Következő zeneszám           | 3 érintés       | Jobb       |
| Hívás fogadása               | 1 érintés       | Bal / jobb |
| Hívás befejezése             | 1 érintés       | Bal / jobb |
| Bejövő hívás elutasítása     | Tartsa benyomva | Bal / jobb |
| Hangerő +                    | 2 érintés       | Jobb       |
| Hangerő -                    | 2 érintés       | Bal        |







IMPORTATO E DISTRIBUITO DA:

**sbs**

SBS spa - Via Circonvallazione s/n  
28010 Miasino (No) - Italy

**Made in China**

**TEJZEARTWSEARBT**



Printed in China



© 2022 SBS SpA, Italy  
[customercare@sbsmobile.com](mailto:customercare@sbsmobile.com)